



# NOVALINE

DE	FR	EN
<b>Leistungserklärung</b> nach Bauproduktverordnung 305/2011EU (BPV)	<b>Declaration de performance</b> suivant la Directive Produits de Construction 305/2011 UE (DCP)	<b>Declaration of performance</b> in accordance with Construction Products Regulation 305/2011 EZ (CPR)

## N-01/094/2020

### 1.

Eindeutiger Kenncode des Produkts:	Code d'identification défini du type de produit :	Unique product type identification code :
------------------------------------	---	---

## Novaline Kaminofen Isea

### 2.

Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4	Numéro de type, de lot ou de série ou autre marquage d'identification du produit de construction conformément à l'article 11 alinéa 4	Type, batch or serial number of another code for identifying the construction product pursuant to Article 11 Paragraph 4
Eindeutige Seriennummer/Produktname	Numéro de série défini/nom de produit	Unique serial number/product name

## Novaline Kaminofen Isea

### 3.

Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation	But d'utilisation prévu par le fabricant ou buts d'utilisation prévu du produit de construction conformément à la spécification technique applicable harmonisée	Purpose intended by the manufacturer or intended use of the construction product according to the applicable, harmonised technical specification.
Raumheizer für feste Brennstoffe nach EN13240, Feuerstätte mit geschlossener Feuerraumtür, Freistehende Feuerstätte	Appareil de chauffage pour combustibles solides suivant EN13240, Foyer à porte fermée, Foyer ouvert	Room heater for solid fuels in accordance with EN 13240, Fireplace with closed firebox door, Free-standing Fireplace



# NOVALINE

<b>Raumheizer für feste Brennstoffe nach EN 13240</b>	<b>Appareil de chauffage pour combustibles solides suivant EN 13240</b>	<b>Room heater for solid fuels in accordance with EN 13240</b>
---	---	--

## 4.

Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift der Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5	Nom, nom commercial enregistré ou marque enregistrée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11 alinéa 5	Name, registered trade name or registered trademark and manufacturer`s contact address and manufacturer`s contact address pursuant to Article 11 Paragraph 5
--	--	--

## 5.

Gegebenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist	Eventuellement, nom et adresse du contact du fondé de pouvoir chargé des missions conformément à l'article 12 alinéa 2	If applicable, name and contact address of the authorised officer who is charged with tasks pursuant to Article 12 Paragraph 2
<b>Nicht zutreffend</b>	<b>Néant</b>	<b>Not applicable</b>

## 6.

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung des Bauprodukts gemäß Anhang V	Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle de la constance de performance du produit de construction conformément à l'annexe V	System or systems for assessing and verifying the construction product`s constancy of performance pursuant to Appendix V
<b>System 3</b>	<b>Système 3</b>	<b>System 3</b>



# NOVALINE

## 7.

Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird	En cas de déclaration de performance concernant un produit de construction saisi par une norme harmonisée	In case of a declaration of performance that concerns a construction product recorded in a harmonised standard
<b>Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle – Prüfstellenkennziffer 1625 – hat Erstprüfung nach dem System 3 vorgenommen und folgendes ausgestellt: Prüfbericht Nr. RRF 40 20-5626</b>	<b>Le Bureau de controle Rhein-Ruhr Feuerstätten – Indicatif du bureau de controle 1625 – a effectué le premier controle suivant le Système 3 et établi : rapport d'essai suivant No RRF 40 20-5626</b>	<b>Rhein-Ruhr Feuerstätten Test Centre – test centre code number 1625 – has conducted an initial test according to System 3 and issued the following: Test report no. RRF 40 20-5626</b>

## 8.

Im Falle der Leistungsstärkung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.	En cas de déclaration de performance concernant un produit de construction pour lequel a été établie und Evaluation Technique Européenne	In case of a declaration of performance that concerns a construction product for which a European technical assesement has been issued
<b>Nicht zutreffend</b>	<b>Néant</b>	<b>Not applicable</b>

## 9.

Erklärte Leistung	Performance déclarée	Declared performance
-------------------	----------------------	----------------------

<b><u>- Wesentliche Merkmale</u></b>	<b><u>- Spécification technique harmonisée</u></b>	<b><u>- Key attributes</u></b>
<b>- Leistung</b>	<b>- Puissance</b>	<b>- Performance</b>
<b>- Harmonisierte technische Spezifikation</b>	<b>- Spécification technique harmonisée</b>	<b>- Harmonised technical specification</b>



# NOVALINE

<p><u>Feuerstätten mit geschlossener Feuerraumtür</u></p> <p><i>Betrieb nur mit geschlossener Feuerraumtür</i></p> <p>EN 13240 Einteilung der Feuerstätten</p>	<p><u>Classification des foyers</u></p> <p><i>Fonctionnement uniquement avec porte de foyer fermée</i></p> <p>EN 13240 Classification des foyers</p>	<p><u>Fireplace with closed firebox</u></p> <p><i>Operation only with closed firebox door</i></p> <p>EN 13240 Division of the fireplace</p>
<p><u>Freistehende Feuerstätten Sicherheitsabstand zu brennbaren Bauteilen</u></p> <p><i>Vorne: 850mm Seitlich: 350mm Hinten: 250mm</i></p> <p>EN 13240; 5. Anforderungen an die Sicherheit</p>	<p><u>Foyer ouvert Distances de sécurité par rapport aux pièces combustibles</u></p> <p><i>À l'avant: 850mm À côté : 350mm À l'arrière: 250mm</i></p> <p>EN 13240; 5. Exigences de sécurité</p>	<p><u>Free-Standing Fireplaces Safety distances to combustible components</u></p> <p><i>In the front: 850mm On the side: 350mm To the back: 250mm</i></p> <p>EN 13240; 5. Safety requirements</p>
<p><u>Nennleistung</u></p> <p><i>4,5 Kilowatt</i></p> <p>EN 13240; A.4.7 Nennwärmeleistung</p>	<p><u>Puissance nominal</u></p> <p><i>4,5 kilowatt</i></p> <p>EN 13240; A.4.7 Puissance calorifique nominal</p>	<p><u>Nominal output</u></p> <p><i>4,5 Kilowatt</i></p> <p>EN 13240; A.4.7 Nominal heat output</p>
<p><u>Brandverhalten</u></p> <p><i>A1 WT</i></p> <p>EN 13501-1</p>	<p><u>Fire behaviour</u></p> <p><i>A1 WT</i></p> <p>EN 13501-1</p>	<p><u>Comportement au feu</u></p> <p><i>A1 WT</i></p> <p>EN 13501-1</p>
<p><u>Wirkungsgrad</u></p> <p><i>81%</i></p> <p>EN 13240; A.4.7</p>	<p><u>Combustion efficiency</u></p> <p><i>81%</i></p> <p>EN 13240; A.4.7</p>	<p><u>Degré d'efficacité</u></p> <p><i>81%</i></p> <p>EN 13240; A.4.7</p>



# NOVALINE

<u>Emissionen durch die Verbrennung</u>  CO: 750 mg/Nm <sup>3</sup> NOx: 123 mg/Nm <sup>3</sup> Staub: 14 mg/Nm <sup>3</sup> OGC: 47 mg/Nm <sup>3</sup>  DIN EN 13240: 2001 + A2:2007 DIN CEN/TS 15883:2009	<u>emissions of combustion</u>  CO: 750 mg/m <sup>3</sup> NOx: 123 mg/Nm <sup>3</sup> Staub: 14 mg/Nm <sup>3</sup> OGC: 47 mg/Nm <sup>3</sup>  DIN EN 13240: 2001 + A2:2007 DIN CEN/TS 15883:2009	<u>Emmissions du brûlage</u>  CO: 750 mg/m <sup>3</sup> NOx: 123 mg/Nm <sup>3</sup> Staub: 14 mg/Nm <sup>3</sup> OGC: 47 mg/Nm <sup>3</sup>  DIN EN 13240: 2001 + A2:2007 DIN CEN/TS 15883:2009
<u>Abgastemperatur</u>  232°C  DIN EN 13240: 2001 + A2:2007	<u>exit gas temperature</u>  232°C  DIN EN 13240: 2001 + A2:2007	<u>Temperature du gas d'échappement</u>  232°C  DIN EN 13240: 2001 + A2:2007
<u>Oberflächentemperatur</u>  Anforderung 5.2 erfüllt  EN 13240; A.4.7	<u>surface temperature</u>  conform to exigence 5.2  EN 13240; A.4.7	<u>Temperature du surface</u>  repons aux exigence 5.2  EN 13240; A.4.7

Wenn gemäß Artikeln 37 oder 38 die Spezifische Technische Dokumentation verwendet wurde, die Anforderungen, die das Produkt erfüllt	Si la documentation technique spécifique a été utilisée conformément aux articles 37 ou 38, les exigences que le produit remplit	If the specific technical documentations was uses pursuant to article 37 or 38, the requirements that the product meets
<b>Nicht zutreffend</b>	<b>Néant</b>	<b>Not applicable</b>



# NOVALINE

## 10.

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung der Leistungserklärung ist der Hersteller gemäß Nr 4. Unterzeichnet für den Hersteller und ihren Namen der Herstellers von	La performance du produit conformément aux numéros 1 et 2 correspond à la performance déclarée suivant le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de l'établissement de cette déclaration de performance conformément au numéro 4. Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par	The performances of the product according to numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer according to number 4 is solely responsible for preparing this declaration of performance. Signed for manufacturer and in the manufacturer`s name by
---	--	--

Technische Abteilung  
Département technique  
Technical department

Geschäftsführer  
Directeur  
Managing Director

-Manuel Reichert-

-Giovanni Soulas-